

Le Quotidien

Statistique Canada

Le lundi 30 août 2010

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Balance des paiements internationaux du Canada, deuxième trimestre de 2010	2
Le déficit total du compte courant du Canada, en chiffres désaisonnalisés, s'est élargi de 2,6 milliards de dollars pour atteindre 11,0 milliards de dollars au deuxième trimestre, marquant ainsi le septième trimestre consécutif en déficit. Les opérations financières transfrontalières, en valeur non désaisonnalisée, ont généré des entrées de capitaux considérables dans l'économie canadienne, une fois de plus surtout en raison des acquisitions étrangères de titres canadiens.	
Indices des prix des produits industriels et des matières brutes, juillet 2010	8
En juillet, l'Indice des prix des produits industriels a légèrement augmenté de 0,1 %, entraîné à la hausse principalement par les produits métalliques de première transformation. L'Indice des prix des matières brutes a progressé de 1,8 %, essentiellement sous l'effet de l'appréciation du pétrole brut.	
Emploi dans le secteur public, deuxième trimestre de 2010	12
Services de restauration et débits de boissons, juin 2010	13
Indice des prix des logiciels commerciaux, juillet 2010	15
Indices des prix des ordinateurs et des périphériques, juillet 2010	15
Nouveaux produits et études	16



Communiqués

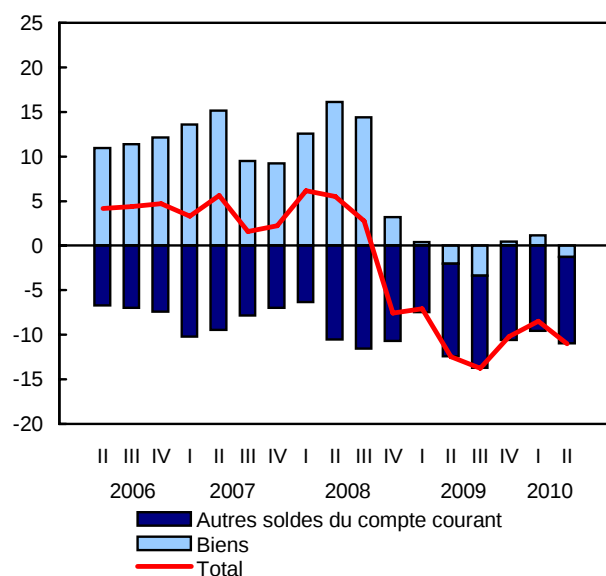
Balance des paiements internationaux du Canada

Deuxième trimestre de 2010

Le déficit total du compte courant du Canada, en chiffres désaisonnalisés, s'est élargi de 2,6 milliards de dollars pour atteindre 11,0 milliards de dollars au deuxième trimestre, marquant ainsi le septième trimestre consécutif en déficit. La croissance des exportations de biens a ralenti, tandis que la croissance des importations est demeurée soutenue, ce qui a donné lieu à une détérioration de la balance commerciale des marchandises. Par ailleurs, la diminution du déficit des flux des revenus de placements auprès des non-résidents a été annulée en partie par la hausse du déficit du commerce international de services.

Soldes du compte courant

milliards de dollars données désaisonnalisées



Note aux lecteurs

La **balance des paiements internationaux** retrace l'ensemble des transactions économiques entre les résidents du Canada et les non-résidents dans deux comptes, soit le compte courant ainsi que le compte capital et financier.

Le **compte courant** porte sur les transactions sur les biens, les services, les revenus découlant des placements et les transferts courants.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions liées à des actifs et passifs financiers.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit correspond, en principe, à une sortie ou à une entrée nette de fonds équivalente au compte capital et financier. En pratique, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes s'égalisent rarement, ce qui donne lieu à une erreur de mesure. La **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet de la balance des paiements, veuillez consulter «La foire aux questions» du module Comptes économiques nationaux de notre site Web. Le module présente également les plus récentes statistiques de la balance des paiements.

Les opérations financières transfrontalières, en valeur non désaisonnalisée, ont généré des entrées de capitaux considérables dans l'économie canadienne au deuxième trimestre, une fois de plus surtout en raison des acquisitions étrangères de titres canadiens. Les non-résidents ont acquis des obligations canadiennes à un rythme inégalé, et les investissements étrangers en actions canadiennes se sont redressés.

Compte courant

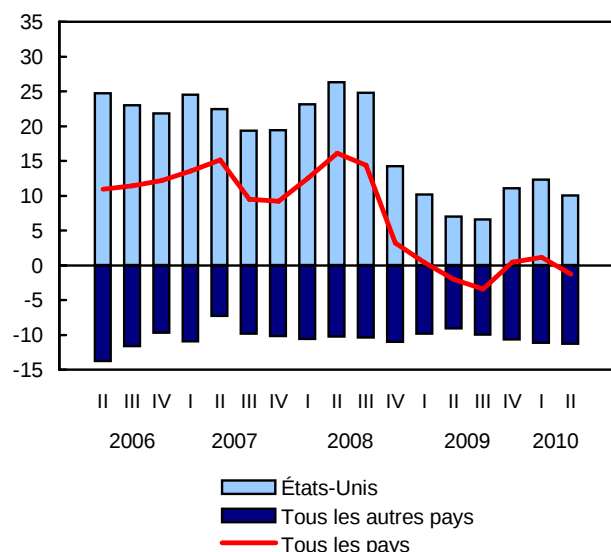
Le mouvement du solde des biens est principalement attribuable aux flux commerciaux avec les États-Unis

La balance du commerce des biens a diminué de 2,5 milliards de dollars au deuxième trimestre pour retourner à une position de déficit, après deux trimestres d'excédent. Les exportations ont affiché une progression plus modeste que les importations, en grande partie en raison des résultats des échanges avec les États-Unis. L'excédent au chapitre des biens par rapport aux États-Unis a reculé de 2,3 milliards de dollars, après deux trimestres de hausses.

Soldes des biens par zone géographique

milliards de dollars

données désaisonnalisées



Les exportations de biens ont augmenté de 1,2 milliard de dollars, soit beaucoup moins qu'au trimestre précédent. Les produits énergétiques et les biens industriels ont été les deux principaux catalyseurs du redressement des biens exportés pendant les trois trimestres précédents, mais ils ont tous deux enregistré un repli au deuxième trimestre de 2010.

Les exportations de produits énergétiques ont diminué de 1,9 milliard de dollars au deuxième trimestre, les prix ayant diminué pour toutes les composantes, sauf pour le charbon. Dans l'ensemble, les volumes sont demeurés stables, la baisse des volumes de pétrole brut ayant été neutralisée par l'augmentation des volumes de gaz naturel. Après une hausse de 5,0 milliards de dollars au cours des trois trimestres précédents, les exportations de biens industriels ont légèrement reculé de 0,3 milliard de dollars en raison des volumes plus faibles.

Les exportations de produits automobiles ont continué à gagner du terrain, en hausse de 1,9 milliard de dollars, les automobiles ayant dépassé la barre de 10 milliards de dollars pour la première fois depuis le deuxième trimestre de 2007. Les exportations de machines et de matériel ont augmenté de 1,2 milliard de dollars, les volumes ayant augmenté après six trimestres de replis et les prix s'étant accrus pour la première fois en cinq trimestres.

Les importations de biens ont augmenté de 3,7 milliards de dollars au deuxième trimestre, principalement sous l'effet des importations de machines et de matériel, qui ont progressé de 1,9 milliard de dollars en raison des volumes plus élevés pour toutes les composantes, tandis que les prix ont continué à diminuer pour un cinquième trimestre d'affilée. Les importations de biens industriels ont continué à se renforcer, en hausse de 1,2 milliard de dollars, alors que la moitié des hausses provenaient des métaux et des minerais métalliques. Les importations de produits automobiles ont légèrement augmenté, la hausse des importations de pièces d'automobiles ayant été en grande partie épongée par les importations réduites de voitures et de camions.

Les voyages des Canadiens à l'étranger élargissent le déficit des services

Au deuxième trimestre, le déficit au chapitre du commerce des services a augmenté de 0,3 milliard de dollars, surtout sous l'effet des voyages et des composantes liées aux voyages. Le déficit au chapitre des voyages a atteint un sommet de 3,5 milliards de dollars, en hausse de 0,5 milliard de dollars par rapport au trimestre précédent. Le déficit des transports a également augmenté au deuxième trimestre, en hausse de 0,2 milliard de dollars, les voyageurs canadiens ayant accru leurs achats de transporteurs étrangers.

Les dépenses des Canadiens à l'étranger ont augmenté de 0,4 milliard de dollars au deuxième trimestre, autant en raison des voyages aux États-Unis que de ceux vers les destinations outre-mer. Les voyages d'une nuit ou plus par les Canadiens ont augmenté de près de 4 %. Cependant, les dépenses des non-résidents au Canada étaient en baisse de 1,1 %, les voyageurs américains et les voyageurs d'outre-mer ayant réduit leurs dépenses au Canada.

Le commerce international de services commerciaux a enregistré un excédent de 0,4 milliard de dollars au deuxième trimestre après avoir été en équilibre au trimestre précédent. Les exportations ont augmenté, tandis que les importations ont légèrement diminué.

La diminution des paiements entraîne un recul du déficit des revenus de placements

Au deuxième trimestre, les flux internationaux des revenus de placements ont diminué, les paiements canadiens ayant reculé davantage que les rentrées. Les revenus des investissements directs étaient à l'origine de ces variations.

Les bénéfices réalisés par les investisseurs directs étrangers au Canada ont diminué de 0,7 milliard de dollars, les bénéfices et les dividendes ayant baissé. Les plus fortes réductions ont été observées dans le secteur des aliments, des boissons et du tabac ainsi que dans le secteur de la finance et de l'assurance. Les investisseurs directs canadiens ont reçu des dividendes plus élevés, mais les bénéfices sur les investissements à l'étranger se sont repliés de 0,4 milliard de dollars, surtout sous l'effet du secteur de la finance et de l'assurance.

Compte capital et financier

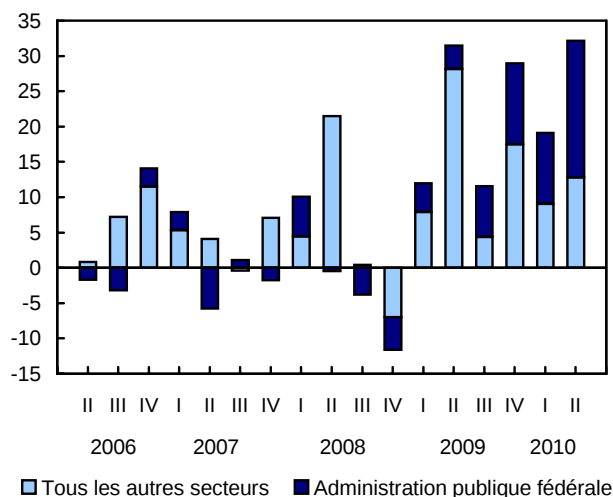
Les investisseurs étrangers continuent d'acquérir des quantités considérables de titres canadiens

Les acquisitions de titres canadiens par des non-résidents se sont chiffrées à 40,7 milliards de dollars, soit plus du double de l'investissement enregistré au premier trimestre. Les entrées accrues de capitaux provenant de l'étranger au deuxième trimestre étaient attribuables aux investissements étrangers soutenus en obligations canadiennes, principalement les obligations du gouvernement fédéral, ainsi qu'à la reprise des acquisitions d'actions canadiennes. De modestes investissements étrangers dans le marché monétaire canadien ont également été observés, après trois trimestres de retraits.

Les non-résidents ont ajouté des obligations canadiennes à leur portefeuille pour un sixième trimestre consécutif, en ayant acheté pour 32,2 milliards de dollars au deuxième trimestre. Cette activité provenait principalement d'acquisitions étrangères inégalées d'obligations du gouvernement fédéral d'une valeur de 19,4 milliards de dollars. Les investissements en obligations fédérales jusqu'à présent en 2010 ont déjà dépassé ceux de 2009. Le reste de l'activité s'expliquait en grande partie par les acquisitions étrangères de nouvelles obligations provinciales libellées en devises étrangères.

Investissements étrangers de portefeuille en obligations canadiennes

milliards de dollars



Les investissements étrangers en actions canadiennes se sont redressés au deuxième trimestre et ont atteint 7,9 milliards de dollars, après un léger désinvestissement au trimestre précédent. Dans un contexte de baisse des cours des actions, les non-résidents ont acheté des actions aurifères ainsi que des fonds d'investissement axés sur des indices boursiers généraux. La plus grande partie de cette activité s'est déroulée en mai, alors que les cours des actions canadiennes ont diminué pour la première fois depuis janvier 2010.

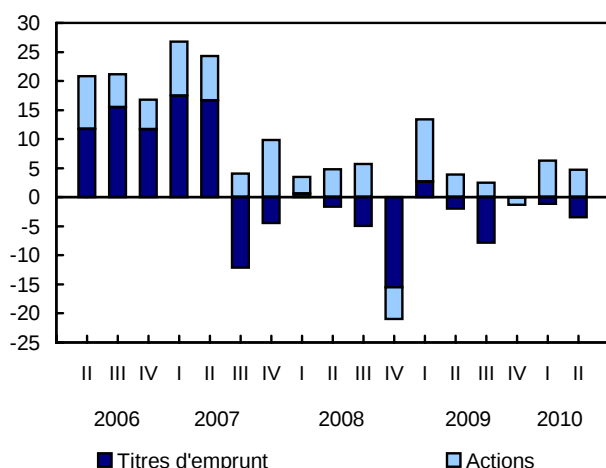
Les investissements étrangers de 610 millions de dollars dans le marché monétaire canadien au deuxième trimestre ont été relativement modestes et dominés par les effets émis par les sociétés non financières. Un faible investissement en effets fédéraux à court terme a été enregistré, les taux d'intérêt à court terme ayant atteint leur plus haut niveau depuis février 2009.

Les placements canadiens en titres étrangers demeurent modestes et axés sur les actions

Les Canadiens ont acquis 1,2 milliard de dollars de titres étrangers au deuxième trimestre, en baisse par rapport à l'investissement de 5,2 milliards de dollars observé au premier trimestre. L'investissement au deuxième trimestre a encore une fois principalement touché les actions étrangères, tandis que les avoirs en titres d'emprunt à court et à long terme ont diminué.

Investissements canadiens de portefeuille à l'étranger¹

milliards de dollars



1. Signes renversés de la balance des paiements.

Les investissements canadiens en actions étrangères de 4,7 milliards de dollars au deuxième trimestre étaient principalement attribuables à la demande des caisses de retraite canadiennes. Plus de 60 % de l'activité ciblait le marché américain, ce qui correspondait au plus important investissement de ce genre aux États-Unis depuis le premier trimestre de 2009. Les prix des actions aux États-Unis ont diminué de 11,9 % au deuxième trimestre, soit le repli le plus marqué depuis le quatrième trimestre de 2008, au moment où les marchés boursiers mondiaux avaient subi de fortes corrections.

Les Canadiens se sont départis de 2,7 milliards de dollars de plus de leurs avoirs en obligations étrangères pendant le trimestre, en raison des ventes d'obligations du gouvernement américain. Ces ventes ont été épongées en partie par des investissements en obligations étrangères autres qu'américaines, en particulier des obligations émises par des gouvernements nationaux de l'Union européenne ayant une cote de crédit élevée. Les Canadiens ont également vendu pour 744 millions de dollars d'instruments du marché monétaire étranger après deux trimestres d'investissement, ayant surtout réduit leurs avoirs en effets émis par des sociétés financières américaines.

L'investissement direct à l'étranger se raffermir, tandis que l'investissement direct au pays ralentit

Les investissements directs canadiens à l'étranger ont augmenté pour se situer à 9,4 milliards de dollars au deuxième trimestre, après avoir enregistré un rapatriement net de fonds au premier trimestre. Plus de la moitié des sorties de fonds au deuxième trimestre ont été dirigées vers l'économie américaine, et environ 20 % avaient trait aux fusions et aux acquisitions. Les investissements directs à l'étranger pendant la première moitié de 2010 s'apparentaient aux niveaux observés pendant la première moitié de 2009; toutefois, il s'agissait tout de même des sorties de fonds les plus faibles enregistrées au cours des six premiers mois d'une année depuis 1996.

Les investisseurs directs étrangers ont injecté 9,7 milliards de dollars dans l'économie canadienne au deuxième trimestre. Malgré un quatrième trimestre d'investissement d'affilée, les investissements étaient inférieurs à ceux du trimestre précédent. Les fusions et les acquisitions représentaient une composante modeste de cette activité. Les investisseurs en provenance des États-Unis et du Royaume-Uni représentaient encore une fois les principaux intervenants, et le secteur canadien de l'énergie et des minerais métalliques demeurait le principal secteur, des investissements de 7,2 milliards de dollars y ayant été injectés. Pour la période de un an se terminant en juin 2010, les investissements directs étrangers dans ce secteur ont atteint une somme considérable de 27,8 milliards de dollars, après avoir enregistré un ralentissement prononcé pendant la première moitié de 2009.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0001 à 376-0017 et 376-0035.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 1534, 1535, 1536 et 1537.

Le numéro du deuxième trimestre de 2010 de la publication *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-X, gratuite) paraîtra sous peu.

Les données du troisième trimestre portant sur la balance des paiements internationaux seront diffusées le 29 novembre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-1855 (infobalance@statcan.gc.ca), Division de la balance des paiements.

□

Balance des paiements

	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
Données non désaisonnalisées							
millions de dollars							
Compte courant							
Recettes							
Biens et services	106 619	108 615	111 639	114 141	120 515	562 109	436 673
Biens	89 742	90 252	95 466	97 804	102 827	489 995	369 529
Services	16 877	18 362	16 173	16 337	17 688	72 113	67 144
Revenus de placements	14 576	14 942	14 529	15 601	15 956	71 881	57 378
Investissements directs	7 423	8 576	8 674	9 710	10 077	37 781	30 070
Investissements de portefeuille	5 104	4 562	4 362	4 205	4 185	22 217	19 799
Autres investissements	2 049	1 805	1 493	1 685	1 694	11 883	7 509
Transferts courants	1 929	1 787	2 012	3 074	1 854	10 574	8 622
Recettes du compte courant	123 124	125 344	128 179	132 817	138 325	644 563	502 673
Paielements							
Biens et services	113 887	115 731	117 855	119 793	127 195	538 184	463 904
Biens	91 242	93 701	96 277	96 076	103 754	443 752	374 097
Services	22 646	22 030	21 578	23 717	23 441	94 432	89 807
Revenus de placements	18 281	18 995	18 717	20 274	19 154	88 302	71 523
Investissements directs	8 048	9 407	9 048	9 590	9 363	41 586	30 764
Investissements de portefeuille	8 209	8 256	8 170	8 354	8 672	32 285	32 950
Autres investissements	2 025	1 332	1 499	2 330	1 118	14 431	7 808
Transferts courants	2 111	2 450	2 633	3 715	2 280	11 159	10 770
Paielements du compte courant	134 280	137 176	139 205	143 782	148 629	637 645	546 196
Soldes							
Biens et services	-7 268	-7 116	-6 216	-5 652	-6 680	23 925	-27 231
Biens	-1 500	-3 449	-811	1 728	-927	46 244	-4 568
Services	-5 768	-3 668	-5 406	-7 380	-5 753	-22 319	-22 663
Revenus de placements	-3 705	-4 053	-4 189	-4 673	-3 197	-16 422	-14 145
Investissements directs	-625	-832	-374	120	714	-3 805	-694
Investissements de portefeuille	-3 105	-3 694	-3 808	-4 148	-4 487	-10 068	-13 151
Autres investissements	24	473	-6	-644	575	-2 548	-299
Transferts courants	-182	-663	-621	-641	-426	-585	-2 148
Solde du compte courant	-11 156	-11 832	-11 026	-10 966	-10 304	6 918	-43 523
Compte capital et financier^{1, 2}							
Compte capital	1 220	1 136	693	1 186	1 269	4 650	3 969
Compte financier	7 028	7 336	13 137	10 067	11 987	-7 072	39 960
Actif du Canada, flux nets							
Investissements directs canadiens à l'étranger	-4 356	-26 817	-10 921	2 700	-9 444	-86 214	-44 389
Investissements de portefeuille	-1 910	5 337	1 344	-5 180	-1 241	13 653	-8 667
Obligations étrangères	1 699	7 493	378	2 301	2 710	16 354	9 030
Actions étrangères	-3 899	-2 472	1 316	-6 285	-4 695	-7 914	-15 850
Marché monétaire étranger	289	317	-350	-1 196	744	5 212	-1 847
Autres investissements	-2 233	-32 765	-12 881	-34 767	-4 591	-37 611	-50 805
Prêts	-6 670	-6 830	-4 679	-14 414	3 215	-242	-17 460
Dépôts	-134	-11 270	-10 420	-13 246	-289	-37 335	-19 058
Réserves internationales officielles	-547	-13 074	3 082	-3 667	54	-1 711	-11 618
Autres actifs	5 119	-1 590	-864	-3 440	-7 571	1 677	-2 669
Total de l'actif du Canada, flux nets	-8 499	-54 244	-22 458	-37 246	-15 276	-110 172	-103 861
Passif du Canada, flux nets							
Investissements directs étrangers au Canada	-2 454	16 770	7 536	13 441	9 675	58 975	21 327
Investissements de portefeuille	39 154	19 488	28 079	18 392	40 706	29 797	110 865
Obligations canadiennes	31 484	11 547	28 935	19 125	32 170	15 926	83 955
Actions canadiennes	6 566	14 996	2 097	-482	7 926	2 746	26 246
Marché monétaire canadien	1 104	-7 055	-2 954	-251	610	11 125	665
Autres investissements	-21 173	25 322	-19	15 480	-23 118	14 327	11 629
Emprunts	-11 883	-728	-1 084	1 793	-1 453	4 759	-11 081
Dépôts	-8 760	16 846	1 118	12 811	-21 977	10 495	13 878
Autres passifs	-530	9 204	-54	876	313	-927	8 831
Total du passif du Canada, flux nets	15 526	61 580	35 595	47 313	27 263	103 099	143 821
Total du compte capital et financier, flux nets	8 247	8 471	13 830	11 253	13 257	-2 422	43 929
Divergence statistique	2 908	3 361	-2 805	-287	-2 953	-4 496	-405

1. Un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement de créances envers les non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

Compte courant

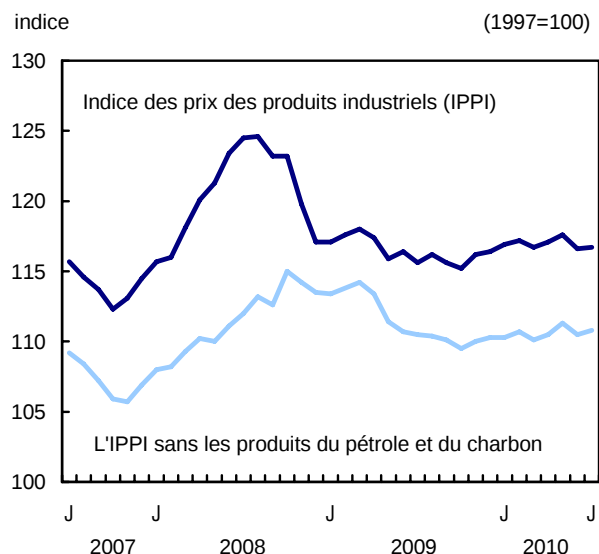
	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
Données désaisonnalisées							
millions de dollars							
Recettes							
Biens et services	104 909	106 842	112 236	117 173	118 555	562 109	436 673
Biens	88 008	90 377	95 375	99 684	100 884	489 995	369 529
Services	16 901	16 465	16 861	17 489	17 671	72 113	67 144
Voyages	3 877	3 842	3 869	4 053	4 006	16 544	15 520
Transports	2 477	2 445	2 534	2 704	2 676	12 170	10 119
Services commerciaux	10 069	9 717	10 026	10 281	10 541	41 665	39 681
Services gouvernementaux	478	461	433	451	448	1 734	1 824
Revenus de placements	13 760	15 070	14 909	15 649	15 304	71 881	57 378
Investissements directs	6 679	8 618	9 020	9 814	9 479	37 781	30 070
Intérêts	893	1 028	1 003	916	954	3 064	3 902
Bénéfices	5 786	7 590	8 016	8 898	8 525	34 717	26 168
Investissements de portefeuille	5 011	4 635	4 451	4 113	4 130	22 217	19 799
Intérêts	1 383	1 240	1 227	1 115	980	6 603	5 493
Dividendes	3 628	3 395	3 224	2 998	3 150	15 614	14 307
Autres investissements	2 070	1 818	1 438	1 722	1 696	11 883	7 509
Transferts courants	2 227	1 990	1 901	2 723	2 079	10 574	8 622
Privé	722	672	661	779	728	2 767	2 804
Officiel	1 505	1 318	1 240	1 944	1 351	7 807	5 819
Total des recettes	120 896	123 902	129 046	135 545	135 938	644 563	502 673
Paiements							
Biens et services	112 560	115 780	117 630	121 264	125 409	538 184	463 904
Biens	90 028	93 765	94 939	98 511	102 168	443 752	374 097
Services	22 532	22 016	22 692	22 752	23 241	94 432	89 807
Voyages	6 947	7 037	7 063	7 097	7 515	28 629	27 692
Transports	4 819	4 770	5 016	5 062	5 221	22 255	19 656
Services commerciaux	10 435	9 884	10 276	10 261	10 179	42 288	41 155
Services gouvernementaux	331	326	337	331	326	1 260	1 304
Revenus de placements	18 207	19 205	18 816	19 977	18 763	88 302	71 523
Investissements directs	7 774	9 436	9 217	9 614	8 860	41 586	30 764
Intérêts	826	816	802	739	699	3 969	3 285
Bénéfices	6 948	8 620	8 415	8 874	8 160	37 617	27 479
Investissements de portefeuille	8 215	8 201	8 161	8 409	8 661	32 285	32 950
Intérêts	6 262	6 304	6 267	6 226	6 377	23 419	25 156
Dividendes	1 953	1 897	1 894	2 183	2 284	8 866	7 794
Autres investissements	2 218	1 568	1 439	1 955	1 243	14 431	7 808
Transferts courants	2 584	2 686	2 803	2 765	2 784	11 159	10 770
Privé	1 550	1 659	1 665	1 660	1 678	7 000	6 523
Officiel	1 034	1 026	1 138	1 104	1 106	4 159	4 247
Total des paiements	133 351	137 671	139 249	144 006	146 956	637 645	546 196
Soldes							
Biens et services	-7 651	-8 939	-5 394	-4 091	-6 853	23 925	-27 231
Biens	-2 019	-3 388	436	1 172	-1 284	46 244	-4 568
Services	-5 631	-5 551	-5 830	-5 263	-5 570	-22 319	-22 663
Voyages	-3 070	-3 195	-3 194	-3 044	-3 509	-12 085	-12 172
Transports	-2 341	-2 325	-2 482	-2 359	-2 545	-10 085	-9 537
Services commerciaux	-366	-166	-250	20	363	-622	-1 474
Services gouvernementaux	146	135	96	119	121	474	520
Revenus de placements	-4 448	-4 135	-3 907	-4 328	-3 459	-16 422	-14 145
Investissements directs	-1 096	-818	-197	200	619	-3 805	-694
Intérêts	66	212	201	176	255	-904	618
Bénéfices	-1 162	-1 030	-399	24	365	-2 900	-1 312
Investissements de portefeuille	-3 204	-3 566	-3 710	-4 296	-4 531	-10 068	-13 151
Intérêts	-4 880	-5 064	-5 040	-5 111	-5 396	-16 816	-19 664
Dividendes	1 675	1 498	1 330	815	866	6 748	6 513
Autres investissements	-148	249	-1	-232	453	-2 548	-299
Transferts courants	-357	-696	-902	-42	-706	-585	-2 148
Privé	-829	-987	-1 004	-881	-950	-4 233	-3 719
Officiel	471	291	102	840	245	3 648	1 572
Compte courant	-12 455	-13 770	-10 204	-8 460	-11 018	6 918	-43 523

Indices des prix des produits industriels et des matières brutes

Juillet 2010

En juillet, l'Indice des prix des produits industriels (IPPI) a légèrement augmenté de 0,1 %, entraîné à la hausse principalement par les produits métalliques de première transformation. L'Indice des prix des matières brutes (IPMB) a progressé de 1,8 %, essentiellement sous l'effet de l'appréciation du pétrole brut.

Légère hausse des prix des produits industriels



L'IPPI a légèrement augmenté de 0,1 %, après une baisse de 0,9 % en juin. En juillet, 12 groupes principaux de produits ont indiqué une appréciation, comparativement à 7 en juin.

En juillet, l'IPPI a été entraîné à la hausse essentiellement par les produits métalliques de première transformation (+1,4 %), tandis que le recul des prix du pétrole et du charbon (-0,9 %) a atténué la progression de l'indice d'ensemble.

À part les produits métalliques de première transformation, peu de produits ont contribué significativement à la hausse de l'IPPI. Parmi eux, les véhicules automobiles et autre matériel de transport (+0,3 %) ainsi que la pâte de bois et les produits de papier (+0,6 %) ont affiché des hausses attribuables à

Conversion des indices à la base 2002=100

En septembre 2010, l'Indice des prix des matières brutes (IPMB) et l'Indice des prix des matières brutes (IPMB) seront publiés sur la base 2002=100, établis avec les pondérations de 2002.

Les nouveaux indices paraîtront dans CANSIM au moment de la publication des données du mois de référence d'août 2010. Les nouvelles séries paraîtront dans de nouveaux tableaux CANSIM avec de nouveaux vecteurs. Les anciens indices, sur base 1997=100, seront terminés avec les données du mois de référence de juillet 2010.

Toutes les données qui figurent dans le présent communiqué sont non désaisonnalisées et sont sujettes à révision durant une période de six mois (p. ex. lorsque l'indice de juillet est diffusé, l'indice du mois de janvier qui précède devient définitif).

L'IPPI reflète les prix que les producteurs canadiens reçoivent au moment où les produits franchissent les portes de l'usine. Il ne reflète pas ce que le consommateur paie. Contrairement à l'Indice des prix à la consommation, l'IPPI exclut les impôts indirects et tous les coûts qui surviennent entre le moment où un produit sort de l'usine et le moment où l'utilisateur final en prend possession, ce qui comprend les coûts du transport ainsi que des commerces de gros et de détail.

La conversion des prix reçus en dollars américains est fondée sur le taux de change moyen mensuel (cours au comptant à midi) établi par la Banque du Canada et est offerte dans le tableau 176-0064 de CANSIM (série v37426). Les variations mensuelles et annuelles du taux de change, telles que décrites dans le communiqué, sont calculées d'après la cotation indirecte du taux de change (par exemple, 1 \$CAN = X \$US).

L'IPMB est représentatif des prix que paient les fabricants canadiens pour les principales matières brutes. Un grand nombre de ces prix sont fixés sur le marché mondial; cependant, la plupart des prix sont libellés en dollars canadiens. Pour cette raison, l'effet de la conversion en dollars canadiens n'influe que très peu sur le calcul de l'IPMB. De plus, la mesure du plein effet des taux de change sur l'IPMB n'est pas comptabilisée, car il s'agit d'une tâche analytique plus difficile.

la dépréciation du dollar canadien par rapport au dollar américain.

En juillet, la dépréciation de 0,5 % du dollar canadien par rapport au dollar américain a eu un effet modéré sur la hausse de l'IPPI. Certains producteurs canadiens qui exportent leurs produits aux États-Unis sont généralement payés en prix fixés en dollars américains. Par conséquent, la faiblesse du dollar canadien par rapport au dollar américain a eu pour effet d'augmenter leurs prix équivalents en dollars canadiens. Si le taux de change utilisé pour convertir ces prix était demeuré au même niveau, l'IPPI aurait été inchangé au lieu d'augmenter de 0,1 %.

À l'exclusion des prix du pétrole et du charbon, l'IPPI s'est accru de 0,3 % en juillet, en comparaison d'une baisse de 0,7 % en juin.

Variation sur 12 mois de l'IPPI : troisième hausse d'affilée

L'IPPI a augmenté de 1,0 % en juillet par rapport au même mois un an plus tôt. L'indice a enregistré une troisième hausse consécutive, plus modeste que celle affichée en mai (+1,5 %), mais plus élevée que celle notée en juin (+0,2 %).

Depuis 12 mois, l'IPPI a été entraîné à la hausse surtout par la croissance des prix des produits métalliques de première transformation (+9,4 %) et par celle des produits du pétrole et du charbon (+7,5 %). Dans une moindre mesure, les produits chimiques (+4,6 %) ainsi que la pâte de bois et les produits du papier (+2,3 %) ont contribué à la hausse de l'IPPI en juillet.

Par contre, la baisse des prix des véhicules automobiles et autre matériel de transport (-3,9 %) a atténué l'augmentation d'une année à l'autre de l'IPPI. Cette baisse a été provoquée surtout par l'appréciation de 7,6 % du dollar canadien par rapport au dollar américain. Si l'effet direct du taux de change avait été exclu, l'IPPI aurait augmenté de 2,8 % plutôt que de 1,0 %.

De juillet 2009 à juillet 2010, les prix des produits excluant le pétrole et le charbon ont augmenté de 0,3 %, ce qui représente la première augmentation de cet indice depuis mai 2009.

Indice des prix des matières brutes : retour à la hausse après deux baisses consécutives

L'Indice des prix des matières brutes (IPMB) a augmenté de 1,8 %, après des baisses consécutives en mai (-7,3 %) et en juin (-0,2 %).

En juillet, les prix plus élevés des combustibles minéraux (+1,8 %) et, dans une moindre importance, ceux des métaux non ferreux (+3,6 %) et des substances végétales (+4,1 %) ont contribué le plus à la croissance de l'IPMB.

Presque tous les prix des produits principaux étaient en hausse, à l'exception de ceux des produits du bois et des minéraux non métalliques.

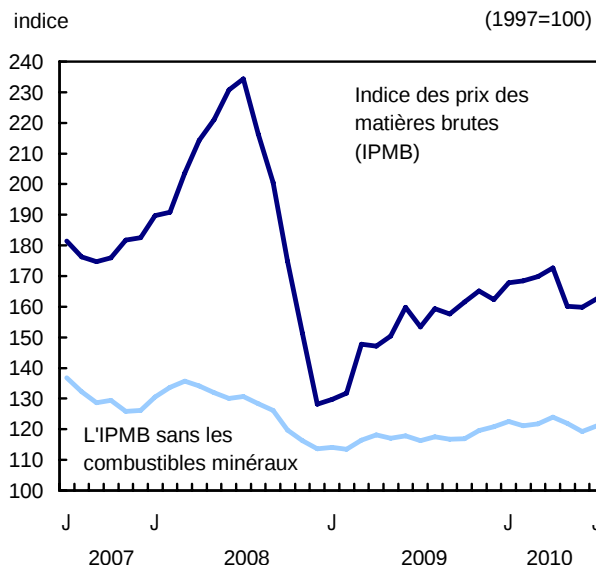
Le pétrole brut s'est apprécié de 3,0 % en juillet, après une hausse de 2,4 % en juin. Ces augmentations successives n'ont pas été suffisantes pour que l'indice retrouve le niveau affiché avant mai, mois au cours duquel les prix du pétrole brut (-14,2 %) avaient fortement baissé.

Sans les combustibles minéraux, l'IPMB s'est redressé, en hausse de 1,7 % après deux baisses mensuelles consécutives.

Par rapport au même mois un an plus tôt, les prix des matières brutes ont augmenté de 6,0 % en juillet, après être demeurés inchangés en juin. En juillet, les prix des matières brutes ont été entraînés à la hausse surtout par les prix plus élevés des combustibles minéraux, lesquels ont augmenté de 7,9 %.

Les prix des métaux non ferreux (+7,9 %), des matières ferreuses (+20,4 %) ainsi que des produits animaux et substances animales (+3,1 %) ont contribué, dans une moindre importance, à la hausse d'une année à l'autre de l'IPMB en juillet.

Les prix des matières brutes augmentent



Données stockées dans CANSIM : tableaux 329-0038 à 329-0049 et 330-0006.

Tableaux 329-0040 à 329-0049 : Indices des prix des produits industriels, selon le produit.

Tableau 329-0039 : Indices des prix des produits industriels, selon l'agrégation principale et l'étape de traitement.

Tableau 329-0038 : Indices des prix des produits industriels, selon l'industrie.

Tableau 330-0006 : Indices des prix des matières brutes, selon le produit.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2306 et 2318.

Le numéro de juillet 2010 de la publication *Indices des prix de l'industrie* (62-011-X, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données d'août sur les indices des prix des produits industriels et des matières brutes seront diffusées le 29 septembre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la

qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-4550 ou composez sans frais le 1-888-951-4550 (ppd-info-dpp@statcan.gc.ca), Division des prix à la production. Télécopieur : 613-951-3117.

Indices des prix des produits industriels

	Importance relative ¹	Juillet 2009	Juin 2010 ^r	Juillet 2010 ^p	Juin à juillet 2010	Juillet 2009 à juillet 2010
		(1997=100)			variation en %	
Indices des prix des produits industriels (IPPI)	100,00	115,6	116,6	116,7	0,1	1,0
IPPI sans les produits du pétrole et du charbon	94,32	110,5	110,5	110,8	0,3	0,3
Agrégations par produits						
V viande, poisson et produits laitiers	5,78	112,8	113,3	113,1	-0,2	0,3
Fruits, légumes, aliments pour animaux et autres produits alimentaires	5,99	117,9	116,3	116,7	0,3	-1,0
Boissons	1,57	129,7	132,0	131,9	-0,1	1,7
Tabac et produits du tabac	0,63	223,7	224,6	224,6	0,0	0,4
Produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique	3,30	120,3	123,3	123,0	-0,2	2,2
Produits textiles	1,58	102,1	101,3	101,5	0,2	-0,6
Produits en tricot et vêtements	1,51	105,1	104,0	104,2	0,2	-0,9
Bois d'oeuvre et autres produits de bois	6,30	82,2	82,3	81,9	-0,5	-0,4
Meubles et articles d'ameublement	1,59	124,6	124,5	124,5	0,0	-0,1
Pâte de bois et produits de papier	7,23	106,5	108,3	109,0	0,6	2,3
Impression et édition	1,70	124,5	124,0	124,1	0,1	-0,3
Produits métalliques de première transformation	7,80	124,3	134,1	136,0	1,4	9,4
Semi-produits métalliques	4,11	131,6	131,8	131,9	0,1	0,2
Machines et matériel	5,48	110,6	108,0	108,1	0,1	-2,3
Véhicules automobiles et autre matériel de transport	22,16	93,7	89,7	90,0	0,3	-3,9
Produits électriques et de communication	5,77	94,3	91,4	91,5	0,1	-3,0
Produits minéraux non métalliques	1,98	129,1	129,2	129,2	0,0	0,1
Produits du pétrole et du charbon ²	5,68	209,9	227,6	225,6	-0,9	7,5
Produits chimiques	7,07	128,9	134,6	134,8	0,1	4,6
Divers produits manufacturés	2,40	122,6	126,5	126,5	0,0	3,2
Divers produits non manufacturés	0,38	268,5	211,7	215,8	1,9	-19,6
Produits semi-finis³	60,14	118,2	120,8	121,0	0,2	2,4
Produits semi-finis de première étape ⁴	7,71	124,1	134,3	136,1	1,3	9,7
Produits semi-finis de deuxième étape ⁵	52,43	117,3	118,8	118,7	-0,1	1,2
Produits finis⁶	39,86	111,7	110,2	110,4	0,2	-1,2
Aliments de consommation et aliments pour animaux	8,50	120,6	121,6	121,6	0,0	0,8
Matériel capitalisé	11,73	102,7	99,1	99,3	0,2	-3,3
Tous les autres produits finis	19,63	113,2	112,0	112,1	0,1	-1,0

^r révisé

^p provisoire

1. L'importance relative est basée sur les valeurs de production de 1997 exprimées en prix de décembre 1996.

2. L'indice du mois courant est estimé.

3. Les produits semi-finis sont des produits qui servent principalement à la production d'autres biens.

4. Les produits semi-finis de première étape servent le plus souvent à produire d'autres produits semi-finis.

5. Les produits semi-finis de deuxième étape sont utilisés le plus souvent pour produire des produits finis.

6. Les produits finis sont le plus souvent utilisés pour la consommation immédiate ou les investissements.

Indices des prix des matières brutes

	Importance relative ¹	Juillet 2009	Juin 2010 ^r	Juillet 2010 ^p	Juin à juillet 2010	Juillet 2009 à juillet 2010
		(1997=100)			variation en %	
Indice des prix des matières brutes (IPMB)	100,00	153,4	159,8	162,6	1,8	6,0
IPMB sans les combustibles minéraux	64,84	116,3	119,2	121,2	1,7	4,2
Combustibles minéraux	35,16	233,6	247,5	252,0	1,8	7,9
Substances végétales	10,28	110,3	104,5	108,8	4,1	-1,4
Animaux et substances animales	20,30	110,3	113,6	113,7	0,1	3,1
Bois	15,60	75,0	75,5	75,4	-0,1	0,5
Matières ferreuses	3,36	129,1	154,3	155,4	0,7	20,4
Métaux non ferreux	12,93	160,8	167,5	173,5	3,6	7,9
Minéraux non métalliques	2,38	176,3	174,6	174,6	0,0	-1,0

^r révisé

^p provisoire

1. L'importance relative est basée sur les valeurs des entrées intermédiaires de 1997 exprimées en prix de décembre 1996.

■

Emploi dans le secteur public

Deuxième trimestre de 2010 (données provisoires)

Au deuxième trimestre, l'emploi dans le secteur public a régressé de 0,2 % par rapport au premier trimestre pour s'établir à 3,6 millions d'employés, selon les données désaisonnalisées. Ce recul a neutralisé la légère hausse enregistrée au trimestre précédent.

Le déclin observé d'un trimestre à l'autre a principalement touché le secteur des administrations publiques générales provinciales et territoriales (-0,9 %). L'emploi a également reculé dans les commissions scolaires (-0,3 %) et dans les entreprises publiques (-0,2 %).

L'emploi dans l'administration publique générale fédérale a légèrement baissé de 0,1 %, alors que l'emploi est resté inchangé dans les établissements de santé et de services sociaux.

L'emploi a augmenté de 0,7 % dans les universités et les collèges et de 0,6 % dans les administrations publiques générales locales, poursuivant ainsi une tendance à la hausse.

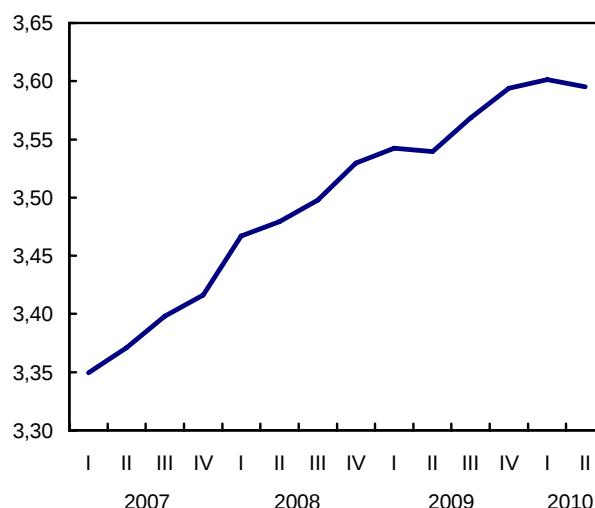
Les employés du secteur public ont représenté 20,3 % de l'emploi total au Canada au deuxième trimestre, comparativement à 20,5 % au premier trimestre. Cette régression était imputable à la croissance de l'emploi observée au cours de la même période dans le secteur privé. Il s'agissait d'une deuxième baisse trimestrielle consécutive, renversant la tendance à la hausse amorcée en 2007.

Le total des salaires et traitements versés dans le secteur public a augmenté de 0,3 % entre le deuxième trimestre de 2009 et le deuxième trimestre de 2010.

Emploi dans le secteur public

nombre (millions)

données désaisonnalisées



Nota : Le secteur public englobe toutes les entités économiques qui sont sous l'autorité d'une administration. Il comprend quatre grandes composantes : les trois ordres de l'administration publique (les administrations publiques fédérale, provinciales et territoriales ainsi que locales), chaque ordre ayant une composante de l'administration publique générale comprenant les ministères, les organismes et les fonds non autonomes, les organismes et les fonds autonomes ainsi que les régimes de retraite non provisionnés. Les administrations provinciales et territoriales englobent aussi les collèges et les universités ainsi que les établissements de soins de santé et de services sociaux, alors que les administrations locales comprennent également les conseils et les commissions scolaires. La quatrième composante est constituée des entreprises publiques, qui sont des unités institutionnelles sous l'autorité d'une administration publique, mais qui ont la capacité autonome de se livrer à des activités économiques.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 183-0002 et 183-0004.**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1713.**

Pour obtenir une description plus détaillée de la définition de l'emploi dans le secteur public et de la façon dont on fait le rapprochement entre les données sur l'emploi dans ce secteur et celles provenant d'autres sources d'information, veuillez consulter le document intitulé *Réconciliation des estimations de l'emploi du secteur public provenant de différentes sources d'information*, en cliquant sur le numéro d'enquête 1713.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 183-0021 et 183-0022.

Il est également possible de consulter des tableaux de données sur l'emploi dans le secteur public dans le module *Comptes économiques nationaux* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour commander des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-0767 (pssd-info-dssp@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Alain Baril au 613-951-4131 (alain.baril@statcan.gc.ca), Division de la statistique du secteur public.

Emploi dans le secteur public

	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	Premier trimestre au deuxième trimestre de 2010
Données désaisonnalisées			
	milliers		variation en %
Secteur public	3 601	3 595	-0,2
Administrations publiques générales	1 385	1 385	0,0
Fédérale	421	421	-0,1
Provinciales et territoriales	359	356	-0,9
Locales	604	608	0,6
Établissements d'enseignement	1 061	1 061	0,1
Universités et collèges ¹	383	386	0,7
Commissions scolaires	677	675	-0,3
Établissements de santé et de services sociaux	839	839	0,0
Entreprises publiques	314	313	-0,2

1. Comprend les établissements de formation professionnelle et les écoles de métiers.

Note : Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Services de restauration et débits de boissons

Juin 2010 (données provisoires)

Les ventes en dollars courants de l'industrie des services de restauration et des débits de boissons ont augmenté de 0,3 % de mai à juin pour atteindre 4,1 milliards de dollars. Au cours de la même période, le prix des aliments achetés au restaurant s'est accru de 0,2 %, selon l'Indice des prix à la consommation.

En juin, trois des quatre groupes d'établissements de l'industrie ont affiché une hausse de leurs ventes. La plus forte hausse des ventes a été observée dans les établissements de services de restauration spéciaux

(+2,3 %), qui comprennent les entrepreneurs en restauration, les traiteurs et les cantines mobiles.

De même, les ventes ont augmenté de 0,7 % dans les établissements de restauration à service restreint et de 1,5 % dans les débits de boissons.

Le seul groupe ayant observé une diminution des ventes était les établissements de restauration à service complet (-0,7 %).

À l'échelon provincial, six provinces ont affiché une hausse des ventes, la plus importante ayant été observée en Saskatchewan (+1,4 %).

Nota : Toutes les données figurant dans ce communiqué sont désaisonnalisées et sont exprimées en dollars courants.

Les données désaisonnalisées sont révisées pour les trois mois précédents. Les données sont aussi révisées annuellement. Les révisions améliorent la qualité et la cohérence des données et sont basées sur des renseignements non disponibles lors de l'estimation initiale. Une attention particulière devrait être prêtée lorsque l'on compare les données récentes qui n'ont pas été révisées annuellement avec des données historiques révisées (avant avril 2009).

Données stockées dans CANSIM : tableau 355-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2419.

Pour commander des données ou pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-4612 ou composez sans frais le 1-877-801-3282 (servicesind@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Pierre Felx au 613-951-0075 (pierre.felix@statcan.gc.ca), Division des industries de service.

Services de restauration et débits de boissons

	Juin 2009	Mars 2010 ^r	Avril 2010 ^r	Mai 2010 ^r	Juin 2010 ^p	Mai à juin 2010
Données désaisonnalisées						
	milliers de dollars					variation en %
Ventes totales des services de restauration	3 979 526	4 106 626	4 082 233	4 093 343	4 104 564	0,3
Restaurants à service complet	1 742 140	1 782 606	1 766 090	1 780 381	1 768 169	-0,7
Établissements de restauration à service restreint	1 709 490	1 777 269	1 780 347	1 772 271	1 784 848	0,7
Services de restauration spéciaux	311 558	335 034	325 636	331 155	338 894	2,3
Débits de boissons	216 338	211 717	210 160	209 536	212 653	1,5
Provinces et territoires						
Terre-Neuve-et-Labrador	48 700	51 657	52 019	51 130	51 813	1,3
Île-du-Prince-Édouard	14 126	14 685	14 851	14 333	14 330	-0,0
Nouvelle-Écosse	104 138	106 816	107 305	105 110	106 394	1,2
Nouveau-Brunswick	79 064	82 300	81 325	82 378	82 183	-0,2
Québec	793 316	826 729	819 476	810 351	797 065	-1,6
Ontario	1 488 021	1 541 630	1 546 839	1 551 797	1 569 529	1,1
Manitoba	120 846	121 950	121 298	121 358	121 780	0,3
Saskatchewan	115 469	118 111	116 115	118 707	120 317	1,4
Alberta	552 591	565 899	557 324	569 294	573 472	0,7
Colombie-Britannique	650 979	663 908	652 001	655 722	653 827	-0,3
Yukon	3 987	4 359	4 343	4 255	F	F
Territoires du Nord-Ouest	6 882	7 211	7 778	7 446	F	F
Nunavut	1 407	1 371	1 559	1 462	F	F

^r révisé

^p provisoire

F trop peu fiable pour être publié

Note: Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

Indice des prix des logiciels commerciaux Juillet 2010

L'Indice des prix des logiciels commerciaux (IPLC) a diminué de 1,2 % en juillet par rapport au mois précédent.

D'une année à l'autre, l'IPLC s'est replié de 4,5 %.

Nota : L'Indice des prix des logiciels commerciaux est une série mensuelle qui mesure l'évolution du prix d'achat des logiciels préemballés généralement achetés par les entreprises et les administrations publiques. Dans le présent communiqué figurent des données qui ne sont pas désaisonnalisées, et les indices publiés sont sujets à une période de révision de six mois à la suite de la diffusion des données pour un mois donné.

Cet indice est offert à l'échelle du Canada seulement.

Données stockées dans CANSIM : tableau 331-0003.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5068.

Les données d'août sur les indices des prix des logiciels commerciaux seront diffusées le 24 septembre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-4550 ou composez sans frais le 1-888-951-4550 (ppd-info-dpp@statcan.gc.ca), Division des prix à la production. Télécopieur : 613-951-3117. ■

Indices des prix des ordinateurs et des périphériques Juillet 2010

De juin à juillet, l'indice des prix des ordinateurs commerciaux a diminué de 1,5 %, et l'indice des prix des ordinateurs vendus aux consommateurs s'est replié de 1,3 %.

Dans le cas des périphériques d'ordinateurs, les prix des moniteurs ont diminué de 1,1 % en juillet par rapport au mois précédent, tandis que les prix des imprimantes ont progressé de 5,1 %.

Nota : Les indices des prix des ordinateurs et périphériques sont des séries mensuelles qui mesurent les changements au fil du temps pour le prix des ordinateurs et périphériques vendus au secteur de l'administration publique, aux entreprises et aux consommateurs. Dans le présent communiqué figurent des données qui ne sont pas désaisonnalisées, et les indices publiés sont sujets à une période de révision de six mois à la suite de la diffusion des données pour un mois donné.

Ces indices sont offerts à l'échelle du Canada seulement.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 331-0004 et 331-0005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5032.

Les données d'août sur les indices des prix des ordinateurs et des périphériques seront diffusées le 24 septembre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-4550 ou composez sans frais le 1-888-951-4550 (ppd-info-dpp@statcan.gc.ca), Division des prix à la production. Télécopieur : 613-951-3117. ■

Nouveaux produits et études

Il n'y a pas de nouveaux produits et études aujourd'hui.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre • Le numéro au catalogue • Le numéro de volume • Le numéro de l'édition • Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :

1-800-267-6677

Pour les autres pays, composez le :

1-613-951-2800

Pour envoyer votre commande par télécopieur,
composez le :

1-877-287-4369

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.